

وَ	اَسْتَعِينُوا	بِالصَّبْرِ	وَالصَّلٰوةِ
اور	تم مدد مانگو (فعل امر)	صبر کے ساتھ	اور نماز کے ساتھ
وَإِنَّهَا	لَكَبِيرَةٌ*	إِلَّا	عَلَى الْخٰشِعِينَ
اور یقیناً یہ (کام)	ضرور بوجھل ہے	سوائے	عاجزی کرنے والوں پر
* اگر کسی اسم سے پہلے 'لَ' آجائے تو اس کا مطلب ہوتا ہے کہ "ضرور ہے"			
وَ اَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ۗ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ اِلَّا عَلَى الْخٰشِعِينَ ﴿٤٦﴾			
اور صبر اور نماز کے ساتھ مدد مانگو اور یقیناً یہ عاجزی کرنے والوں کے سوا سب پر بوجھل ہے۔			

الَّذِينَ	يُظُنُّونَ*	أَنَّهُمْ	مُلْقُوا**
وہ لوگ جو	یقین رکھتے ہیں	کہ وہ	ملنے والے ہیں
* ظن کا مطلب ہوتا ہے "گمان کرنا"، لیکن اگر ظن کے بعد "أَنَّ" آجائے تو اس کا ترجمہ "یقین" ہوتا ہے۔			
رَبِّهِمْ	وَأَنَّهُمْ	إِلَيْهِ	رُجِعُونَ
اپنے رب سے	اور یہ کہ وہ	اس ہی کی طرف	لوٹ کر جانے والے
** "مُلْقُوا" اصل میں ملقون ہے یعنی "ملنے والے"۔ لیکن مرکب اضافی کے مضاف میں آنے والا جمع یا تشبیہ کا قانون گرا جاتا ہے۔ پس مُلْقُونَ رَبِّهِمْ سے مُلْقُوا رَبِّهِمْ بن گیا۔			
الَّذِينَ يُظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا رَبِّهِمْ وَ أَنَّهُمْ إِلَيْهِ رُجِعُونَ ﴿٤٧﴾			
(یعنی) وہ لوگ جو یقین رکھتے ہیں کہ وہ اپنے رب سے ملنے والے ہیں اور یہ کہ وہ اسی کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں۔			

